



Verantwortlicher Herausgeber: E. Glauber, Görlitz.
 Uebersetzt von Dionyssios Agapitos, z. Z. in Görlitz.
 Druck und Verlag der Aktien-Gesellschaft Görlitzer
 Nachrichten und Anzeiger, Görlitz, Demianiplatz 23/24.

Ἐπιμέτοχος ἐκδότης: Αἰμίλιος Γκλάουμπερ.
 Μετάφραστής: Διονύσιος Π. Ἀγαπητὸς διαμένων ἐν Γκέρλιτς.
 Ἐκτύπωσις καὶ ἔκδοσις ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας Γκέρλιτσερ Νάχριχ-
 तेन οὐτε Ἀντσαίγκερ, πλατεία Ντεμιανι 23,24,25.

Η ΠΟΛΕΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

Βερολίνον. 19. Αὐγούστου. (W.T.B.) Εἰς τὴν Φλάνδραν διηρθύνητο κατὰ τὴν 18. Αὐγούστου ἰσχυρὸν πῦρ πυροβολικοῦ κατὰ τῶν κυρίων τομέων μάχης. Τὸ πῦρ ἐξηκολούθησεν ὀλόκληρον τὴν νύκτα καὶ τὴν 19. Αὐγούστου, ὥραν 5.20' π. μ., ἠδὲ ἐξήθη εἰς τυμπανικὸν πῦρ. Παρὰ τὴν ἀφθονωτάτην χρησιμοποίησιν πυρομαχικῶν καὶ καπνογόνων βλημάτων, τὰ ὅποια εἶχον σκοπὸν νὰ ἀποκρύψωσι τὴν ἐπιθέσιν τῶν τεθωρακισμένων αὐτοκινήτων καὶ παρὰ τὸν διὰ τοὺς Ἄγγλους εὐνοϊκὸν ὥραϊον καιρὸν ἢ ἐπιθέσις κατεβλήθη πανταχοῦ.

Εἰς τὴν Ἀρτουὰ ἐξακολουθοῦσιν οἱ τοπικοὶ ἀγῶνες εἰς τὸ ἀσβεστορυχεῖον βορείως τῆς Λάν. Αἱ γερμανικαὶ περίπολοι ἀπέκτησαν πάλιν ἑδαφικὸν κέρδος διὰ πεισματωδῶν ἀγῶνων ἐκ τοῦ πλησίον. Μετὰ μεσημβρίαν τὸ πῦρ πυροβολικοῦ ἀπέκτησε μεγίστην σφοδρότητα ἐφ' ὀλοκλήρου τοῦ μετώπου τοῦ Ἀρρᾶς, ὡς καὶ νοτίως τοῦ Σκάρπ. Κατόπιν παροδικῆς χαλαρώσεως κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς νυκτός, ἠδὲ ἐξήθη πάλιν ἀπὸ τὴν πρωΐαν τῆς 19. Ἐχθρικὰ ἀεροπλάνα ἐρριψαν βόμβας κατὰ τῆς πόλεως Καμπραί, Φιλλουὰ καὶ ἄλλων χωρίων, ἐκ τῶν ὁποίων ἐφρονεύθησαν 2 κάτοικοι καὶ ἐτραυματίσθησαν 11. Αἱ ἀγγλικαὶ ἐπιθέσεις εἰς τὴν περιοχὴν τῆς Ὀνεκοῦρ καὶ ἐκατέρωθεν τῆς Ἀβρενκοῦρ ἐγένοντο κατόπιν ἰσχυροῦ πυρός πυροβολικοῦ, ἀλλ' ἀπεκρούσθησαν τελείως.

Πρὸ τοῦ Βερντέν αἱ ἐμπρόσθιοι γερμανικαὶ θέσεις μεταβλήθησαν εἰς πεδῖον χροανῶν ὑπὸ τοῦ συνεχοῦς πυρός τῶν τελευταίων ἡμερῶν. Ἡ μάχη πυροβολικοῦ ἐξακολουθεῖ ἀδιάκοπος μετὰ μεγίστης σφοδρότητος. Εἰς τὸ μέτωπον τῆς Λωρραίνης ἢ μαχητικὴ ἐνέργεια ἐζωογονήθη τὴν ἐσπέραν τῆς 18. Αὐγούστου εἰς τινὰς θέσεις. Γερμανικαὶ περίπολοι συνέλαβον αἰχμαλώτους πλησίον τῆς Ντομέερ καὶ πλησίον τῆς Λεντρέ.

Εἰς ὀλόκληρον τὸ ἀνατολικὸν μέτωπον οὐδὲν σημαντικὸν ἐκτὸς ἐνδυναμίσεως τῆς ἐνεργείας τοῦ πυροβολικοῦ εἰς τινὰς θέσεις καὶ ἀποτυχουσῶν ἐχθρικῶν ἐπιθέσεων πλησίον τοῦ ὄρους Ρεσμπούι.

ΤΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΑΕΡΟΠΛΑΝΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ 16 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

Βερολίνον. 18. Αὐγούστου. (W.T.B.) Ἡ 16. Αὐγούστου ἦτο ἡμέρα τιμῆς τόσοσιν τῶν πολεμιστῶν μας κατὰ τὴν ἡμέραν, ὅσον καὶ ἐν τῷ ἀέρι. Ὅταν ἡ Ἄγγλοι κατόπιν πρωτακούστου τυμπανικοῦ πυρός ἐπετέθησαν τὴν 6.30', ἐνεφανίσθησαν διὰ μιᾶς ὑπεράνω τῶν θέσεών μας πεζικοῦ καὶ πυροβολικοῦ μεγάλα ποσότητες ἐχθρικῶν ἀεροπλάνων. Ταυτοχρόνως ἀγγλικά ἀεροπλάνα, μεμονωμένα ἢ κατὰ σμήνη, ἐρριψαν ἐκρηκτικὰς βλάστας εἰς τὰς

θέσεις, εἰς τὰς ὁποίας ἐνόμιζον, ὅτι εὕρισκον τὰ ἐπιτελεῖά μας καὶ τὰ ἀεροδρόμια.

Ἄλλα οἱ ἐχθροὶ μας ἐπὶ ὀλίγα μόνον λεπτὰ ἠδυνήθησαν νὰ ἐπωφεληθῶσιν ἀκωλύτως τοῦ πλεονεκτήματος, τὸ ὁποῖον δίδει εἰς τὸν ἐπιτιθέμενον ἢ προτεραιότης τοῦ καθορισμοῦ τῆς ὥρας τῆς ἐπιθέσεως. Κατόπιν ἐξώρμησαν οἱ ἀεροπόροι καταδιώξεως, προηγουμένου τοῦ ἡλάρχου βαρῶνου φὸν Ριχτχόφεν ἐπὶ κεφαλῆς τοῦ νικηφόρου σμήγους του, κατὰ τῶν ἐχθρικῶν ἀεροπλάνων μετὰ ἀκρατῆτος ὀρμῆς. Διὰ ἀκαταπαύστων ἐναερίων ἀγῶνων ἀπώθησαν τὸν ἐχθρὸν πέραν τοῦ μετώπου. Ὁ Ριχτχόφεν κατήγαγε τὴν 58. νίκην του. Οἱ ἀεροπόροι τοῦ πεζικοῦ καὶ τοῦ πυροβολικοῦ ἠδύναντο ὑπὸ τὴν προστασίαν τῶν ἀεροπλάνων καταδιώξεως νὰ ἐκτελέσωσι μετ' ἐπιτυχίας τὸ ἔργον των. Οὗτοι ἐξηκρίβωσαν ἀμέσως, ποῦ τὸ πεζικὸν μας εἶχε κρατήσῃ τὰς θέσεις του καὶ ποῦ ὁ ἐχθρὸς εἶχε κατορθώσῃ νὰ εἰσβάλῃ. Οἱ παρατηρηταὶ ἀεροπόροι ἀνήγγειλαν συγχρόνως τὴν θέσιν τῶν ἐχθρικῶν ἐφεδρείων. Ἐπὶ τῇ βάσει τῶν πληροφοριῶν τούτων ἢ διοικήσῃς μας ἔλαβε τὰ ἀνάλογα μέτρα.

Ὅτε μετ' ὀλίγον αἱ μεραρχίαι μας ἐπεχείρησαν ἀντεπιθεσῖν, προηγήθησαν αὐτῶν οἱ ἀεροπόροι μάχης, οἱ ὁποῖοι κατερχόμενοι πολὺ πλησίον τοῦ ἐδάφους ἔβαλλον τὸν ἐχθρὸν διὰ βομβῶν καὶ πυρός πολυβόλων. Οἱ ἀεροπόροι ἀντελαμβάνοντο τὴν ὑπὸ τοῦ πεζικοῦ ἐπανακτηθεῖσαν γραμμὴν, τὴν ὁποίαν ἀνήγγειλον ἀμέσως διὰ τοῦ ἀσυρμάτου τηλεγράφου εἰς τὰς ὀπισθεν κειμένας διοικήσεις. Αἱ μοῖραι διὰ τὴν μεμαχρυσμένην ἀναγνώρισιν καὶ τὴν ῥίψιν βομβῶν ἐπεχείρησαν καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν ἰσχυρὰς ἐπιθέσεις διὰ βομβῶν ἐναντίον ἐχθρικῶν θέσεων πυροβολικοῦ καὶ συγκεντρώσεων στρατοῦ. Τοιοῦτοτρόπως οἱ ἀεροπόροι συνετέλεσαν διὰ τῆς ἐπιτυχοῦς ἐκπληρώσεως τῶν πολλαπλῶν καθήκόντων των εἰς τὴν μεγάλην νίκην τῶν γερμανικῶν ὀπλων.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΑ ΤΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ

ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΑ

Ἐπίσημον. Μέγα Στρατηγεῖον. 21. Αὐγούστου 1917.

Δυτικὸν Θέατρον

ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ ΡΟΥΠΡΕΧΤ

Ἐκτὸς κατὰ διαλείμματα ἰσχυροῦ πυρός καταστροφῆς εἰς τομεῖς τινὰς τοῦ φλάνδρικοῦ μετώπου καὶ τοῦ μετώπου τοῦ Ἀρρᾶς οὐδεμίαν μεγαλυτέρα πολεμικὴ ἐπιχείρησιν.

ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΚΡΟΝΠΡΙΝΤΣ

Ἡ πρώτη ἡμέρα τῆς μάχης τοῦ Βερντέν εἶχε διὰ τοὺς Γάλλους τὴν αὐτὴν ἔκβασιν πρὸς τὰς μεγάλας ἀγγλικὰς ἐπιθέ-

σεις εις την Φλάνδραν κατά την 31.7. και την 16.8. 'Η ύπεροχή εις υλικόν και ή αφειδής συμμετοχή μαζών εις τον άγωνά δεν ήδυνήθησαν να θραύσωσι την γερμανικήν μαχητικήν δύναμιν. 'Απέναντι της άποτυχίας της επιθέσεως επί μετώπου μεγαλυτέρου των 20 χιλιομέτρων απέκτησαν άσήμαντον έδαφικόν κέρδος.

Την 11.8. ήρχισεν ή ισχυρά προπαρασκευή του πυροβολικού διά την μεγάλην έφοδον, την όποιαν εξετέλεσαν χθές τα γαλλικά στρατεύματα κατά προτροπήν της 'Αγγλίας.

'Από του δάσους της 'Αβοκούρ μέχρι της ανατολικής παραφής του δάσους της Κωριέρ αι θέσεις μετεβλήθησαν εις εύρύ, έρημον πεδίου χροανών υπό της κατά τας τελευταίας πρό της επιθέσεως ώρας μεγαλώς αυξηθείσης ένεργείας του έχθρικού πυροβολικού.

Την πρωίαν της 20.8. εφώρμησε το γαλλικόν πεζικόν κατά πυκνά κύματα, τα όποια διεδέχοντο άλληλα, υπό την προστασίαν του προς τα εμπρός μετατοπισθέντος πυρός του πυροβολικού.

Εις πολλάς θέσεις οι μαύροι και οι λευκοί Γάλλοι εισέβαλον εις την άμυντικήν μας ζώνην, έντός της οποίας έκαστον προς τα εμπρός ήήμα άπεσπάτο από τα μαχόμενα στρατεύματά μας διά αίματηρών θυσιών. Πεισματώδεις εκ του πλησίον άγώνες και ισχυρά άντεπιθέσεις άπάθησαν τον έχθρον σχεδόν πανταχού.

'Ο ισχυρός άγών εκυμαίνεται καθ' όλην την ήμέραν. 'Επί της δυτικής όχθης του Μας άπέμειναν εις τους Γάλλους μόνον το ύψωμα «Νεκρός Άνθρωπος» και ή νοτία παραφής του δάσους των Κοράκιων έδω εύρισκόμεθα πολύ πλησίον της βορείας κλιτύος των όρέων. 'Επί της νοτίας όχθης ή γραμμή μάχης μετετοπίθη άκόμη όλιγώτερον μόνον εις το ύψωμα 344 νοτιοανατολικώς της Σαμονιέ και εις το δάσος της Φός ό έχθρος έκέρδισεν όλιγον έδαφος.

Τα μέτρα της διοικήσεως άπεδείχθησαν λαμπρά. 'Εκτός του μετά παραδειγματικής καρτερίας και γενναιότητος μαχομένου πεζικού άνήκει πλήρης ευάρεσκεια και εις το πυροβολικόν, του όποιου ή καταστρεπτική ένεργεια έδλαψε μεγαλώς τας έχθρικές προπαρασκευάς και την προσπέλασιν προς επιθέσιν

και το όποιον συνετέλεσε μεγαλώς εις την επιτυχή άπόκρουσιν του έχθρου. Τα λοιπά όπλα, ιδίως το μηχανικόν και οι άεροπόροι συνετέλεσαν σπουδαίως εις την καλήν έκβασιν της ήμέρας.

Αι άπώλειαι του γαλλικού πεζικού είναι έξαιρετικώς μεγάλαι, άνάλογοι προς τας διατεθείσας υπό αυτού ήμάς.

'Η μάχη του Βερντέν δέν έληξεν άκόμη· σήμεραν την πρωίαν ήναψαν νέοι άγώνες εις πολλάς θέσεις άρχηγοί και στρατεύματα παρέχουσαν έμπιστοσύνην περι ευνοϊκής έκβάσεως.

Κατερρίφθησαν 26 έχθρικά άεροπλάνα· άπωλέσαμεν 5 άεροπλάνα.

'Ανατολικόν θέατρον

'Η κατάσταση εις αιματάλητος από του Ντόνα μέχρι του Δουναβέως.

Μακεδονικόν μέτωπον.

Ουδέν νέον.

(W.T.B.)

ΛΟΥΝΤΕΝΝΟΡΦ

ΕΚ ΤΟΥ ΛΥΣΤΡΟΥΝΓΓΡΙΚΟΥ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΟΣ

Βιέννη, 20. Αύγουστου.

'Ιταλικόν θέατρον

'Η γενναία μας στρατιά του 'Ιζόντο διεξήγαγε χθές πάλιν πεισματώδεις άγώνες εναντίον πολύ υπερτέρων κατ' αριθμόν έχθρικών δυνάμεων. 'Η έκβασις της ήμέρας ήτο υπέρ ήμών. 'Ενώ μεταξύ Τολμαίν και Κρν ό έχθρος ήρκέσθη εις μεμονωμένας επιθέσεις, εκείθεν της 'Αουτσα μέχρι της παραλίας εφώρμησαν κατά των θέσεών μας τα κύματα των κατά μάζας ίταλικών επιθέσεων. 'Ανωθεν της Κανάλε οι 'Ιταλοί, υποστηριζόμενοι υπό ισχυροτάτης ένεργείας πυροβολικού, εφθασαν έως επί του ύψώματος Βρχ. 'Εκεί έρρίφθησαν κατά του έχθρου οι ήρωες της 'Εγκερλαντ και άπάθησαν αυτόν εις την κλιτύν.

Πλησίον της Ντέσκλα και της Μποντίσε, επί του Μόντε Σάντο και του Μόντε Γκαμπριέλε, εις την λοφώδη έκτασιν ανατολικώς και δυτικώς της Γκέρις, πανταχού διεξήχθησαν άγώ-

Deauville, να μεταβή εις Παρισίους, ίνα έφοδιασθή διά φαρμάκων πρώτης ανάγκης, και ειδικώς δια Νέολ, παρά τή κ. Bottu, φαρμακοποιή εν Παρισίοις οδός Dupuytren 9.

'Ο άρχίατρος Brouchar

Χημικόν 'Εργαστήριον Νέολ

'Οδός Dupuytren Παρίσι

'Απόδειξις πληρώμης συναλλάγματος της 27 Σεπτεμβρίου διά την παραγγελίαν Νέολ παρά του κ. Περικλέους Λεβίδου, άρχινοσοκόμου εις το Στρατιωτικόν Νοσοκομείον της Deauville.

Το χημικόν εργαστήριον έπιφορτίζεται την άμεσον άποστολήν.

'Ητο ή έναρξις του πολέμου. 'Από ήμέρας εις ήμέραν ηύξανε το πλήθος των ευγενών θυμάτων του καθήκοντος και της άφοσιώσεως αυτών προς την πατρίδα. Ουδείς ειχε το δικαίωμα να μένη άργός. 'Εκαστος ώφειλεν, ανάλόγως των μέσων αυτού, να συμβάλη εις την ανακούφισιν τοιούτων άλγων. Ξένος, κατόικον από πέντε έτων εν Παρισίοις. Κατά την στιγμήν της κηρύξεως του πολέμου εύρισκόμην εν Trouville και έσπευσα να προσφέρω τας υπηρεσίας μου εις το Στρατιωτικόν Νοσοκομείον. 'Εγενόμην ένθουσιωδώς δεκτός και έπληρώθη ευχαριστιών. Οι Γάλλοι χειρίζονται θαυμασίως τον λόγον και ποιούνται χρήσιν αυτού, όταν παίζεται το συμφέρον αυτών, ως καλλιτέχναι, ως ήθοποιοί!

('Επεται συνέχεια)

νες μετά μερίστου πείσματος, χωρίς οι 'Ιταλοί να δυνηθώσι να κερδίωσιν ουδέ πόδα έδάφους. Οι γενναίοι έθνοφρουροί της Βιέννης και του αυστριακού συντάγματος έθνοφρουρών υπό αριθ. 51 έλαβον έδω νέαν ευκαιρίαν, να αποδείξωσι την συχνά δοκιμασθείσαν πολεμικήν ισχύν των. Μεταξύ του Βίππαχ και του Φάιτι-Ρίπ αι φάλαγγες της έχθρικής επιθέσεως συνετριβήσαν πρό της σιδηράς άντιστάσεως δεδοκιμασμένων συνταγμάτων σκοπευτών των άλπεων. 'Ορεινοί σκοπευτάι της Κράιν υπερήσπισαν έδω το πατρικόν έδαφος.

'Ωσαύτως επί του όροπεδίου του Κάρστ ή μάχη εμείνετο μετά μερίστης σφοδρότητος. Νοτιοδυτικώς της Κοστανιέβικα ό άγών κυμαίνεται άκόμη εις την μεταξύ των πρώτων θέσεων έκτασιν εις όλα τα λοιπά σημεία άπωθήσαμεν τελείως τον έχθρον πέραν των πρώτων γραμμών. Την 19. Αύγουστου περιήλθον εις χείρας μας υπέρ τους 3 000 αίχμαλωτοι. Αι αίματηραι άπώλειαι των 'Ιταλών είναι μεγάλαι.

'Εχθρικά πολεμικά έκανονισβόλησαν την ανοχώρωτον πόλιν Τερζέστην. 'Εφρονέθησαν πολλοί κάτοικοι.

'Επί του όροπεδίου των Ζίμπεν Γκεμαίντεν, όπου οι 'Ιταλοί έπεχείρησαν κατά τον 'Ιούλιον βαρείας, αλλά άκάρπους επιθέσεις, ό έχθρος έξεκένωσε προχθές βορείως της 'Ασιάγκο τας επί ίταλικού έδάφους εύρισκομένας θέσεις του επί μετώπου 15 χιλιομέτρων. Χθές υπεχώρησε από την κοιλάδα του Σουγκάνα.

(W.T.B.) 'Ο άρχηγός του γενικού επιτελείου.

ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΩΝ ΥΠΟΒΡΥΧΙΩΝ

Βερολίον, 19. Αύγουστου. 'Επίσημον. (W.T.B.) Νέα επιτυχία των υποβρυχίων εις τον 'Ατλαντικόν όκεανόν και την Βόρειον θάλασσαν: 23 000 τόννων. Μεσξύ των βυθισθέντων πληθίων εύρίσκοντο το άγγλικόν ατμόπλοιον «Κάιιο Σότο» (3 082 τόννων) με φορτίον κανάβους πιθανώς, προσέτι εν ώπλισμένον άγγλικόν ατμόπλοιον μετά φορτίου 5 500 τόννων ανθρώπων από 'Αγγλίαν εις Πόρτ Σαίτ, εν ώπλισμένον γαλλικόν ατμόπλοιον και εν μέγα υπό πολεμικών συνοδευόμενον ατμόπλοιον τουλάχιστον 10 000 τόννων.

'Η λεία του 'Ιουλίου

Βερολίον, 20. Αύγουστου. 'Επίσημον. (W.T.B.) Κατά τον μήνα 'Ιούλιον κατεβυθίσθησαν υπό των κεντρικών δυνάμεων έμπορικά πλοία χωρητικότητος 811 000 τόννων. Μετ' αυτών και των συμπληρωματικώς αναγγελθέντων 13 000 τόννων αι όλικαι άπώλειαι των έμπορικών στόλων της 'Αντάντ κατά το πρώτον εξάμηνον του άπεριόριστου υποβρυχίου πολέμου άνέρχονται εις 5 495 000 τόννους.

'Ο άρχηγός του ναυαρχικού επιτελείου του στόλου.

ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΣ ΣΤΡΑΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟ ΦΛΑΝΔΡΙΚΟΝ ΜΕΤΩΠΟΝ

(N.) Κατ' αφιχθείσας ειδήσεις εις Ζυρίχην εκ Μιλάνου, ή «Κορριέρε ντέλλα Σέρα» πληροφορείται εκ του φλανδρικού μετώπου τα εξής: 'Ο εις 'Αγγλίαν αποθιθασθείς άμερικανικός στρατός μετέχει ήδη κατά μεγάλην κλίμακα εις το φλανδρικόν μέτωπον. 'Ο στρατηγός Χάιγ έξέδωσε διαταγήν προς τα στρατεύματά του, διά της οποίας τονίζει εις αυτά, ότι το μέλλον της 'Αγγλίας και του κόσμου εξαρτάται από την έκβασιν της μάχης της Φλάνδρας.

ΑΕΡΟΠΛΑΝΑ ΥΠΕΡΑΝΟ ΤΗΣ ΦΡΑΪΜΠΟΥΡΓΚ

(Z.) Μία έχθρική μοίρα εξ έπτά άεροπλάνων, μεταξύ των όποιών δύο άεροπλάνα μάχης χρησιμεύοντα προς κάλυψιν, ένεφανίσθη μεταξύ της 12. και της 1. ώρας της μεσημερίας της 18. τ.μ.

Υπεράνω της Φράιμπουργκ εν Μπάντεν και έρριψεν από μεγάλου ύψους βόμβας κατά της ανοχωρώτου πόλεως. 'Ετραυματίσθησαν ελαφρώς τέσσαρα πρόσωπα από συντριμματα θραυσθέντων υλοπινακων, προσέτι εδλάθησαν τρεις οικίαι. Στρατιωτικά ζήμια δέν έπροξενήθησαν. Οι άεροπόροι μας ανυψωθέντες κατεδιώξαν τα έχθρικά άεροπλάνα, εκ των όποιών κατέρριψαν εν, το όποιον καταπεσόν επί του έδάφους συνετριβή.

'Η διαμονή της οικογενείας του Τσάρου

(N) Κατ' ανακοίνωσιν της προσωρινής κυβερνήσεως ό Τσάρος και ή Τσαρίνα μετεφέρθησαν λόγω πολιτικής ανάγκης εις Τομπόλσκ, αφού ελήφθησαν όλα τα κατάλληλα μέτρα. 'Εκεί θα διαμείνωσιν υπό φρούρησιν. Τα τέκνα των και τινά πρόσωπα της άκολουθίας των ήκολούθησαν αυτούς εκουσίως.

ΟΙ ΓΑΛΛΟΙ ΩΣ ΚΥΡΙΟΙ ΤΟΥ ΡΩΣΣΙΚΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ

(N.) Βιέννη, 19. Αύγουστου. 'Η «Γενική 'Εφημερίς» πληροφορείται εκ Πετρουπόλεως τα εξής: 'Εκ του δυτικού μετώπου αναγγέλλεται το εξής περιστατικόν: 'Εν ρωσικόν τμήμα στρατού ήρχισε να συναδελφούται μετά των Γερμανών. 'Όταν οι Γάλλοι παρετήρησαν τοιοτο περιεκύκλωσαν τους Ρώσους. Κατόπιν ό γάλλος στρατηγός παρεκίνησε τους Ρώσους να δηλώσωσιν έθελουσίως, ποιοι μετέσχον της συναδελφώσεως. 'Εδήλωσαν 84 άνδρες. 'Ο στρατηγός διέταξε να τυφεκισθώσι και οι 84. Το έπεισώδιον τοιοτο ένεποίησε τοιαύτην έντύπωσιν εις τους Ρώσους, ώστε άρνούνται πλέον κατηγορηματικώς να προχωρήσωσι. Το στρατιωτικόν τμήμα διελύθη. Οι ρώσοι δημοκράται διαμαρτύρονται κατά της τοιαύτης ένεργείας των συμμάχων εναντίον των στρατιωτών των και απαιτούσιν ανακρίσεις διά το περιστατικόν τοιοτο.

ΡΩΣΣΙΚΗ ΒΑΡΒΑΡΟΤΗΣ

(Z.) 'Η δημοκρατικοποίησις της Ρωσσίας δέν μετέβαλε την ήθικην του ρωσικού στρατού. 'Από το μέτωπον του άρχιδουκός 'Ιωσήφ αναγγέλλεται, ότι κατά πληροφορίας των κατοίκων ή 12. ρωσική μεραρχία ίππικού διέπραξε φοβεράς φρικαλεότητας κατά την υποχώρησίν της. 'Επί της οδού υποχώρησεως εύρον οικτρώς ήκρωτηριασμένα πρόσωπα μικρών κορασίων.

Η ΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΠΟΥΑΝΚΑΡΕ

(N.) Ρητή έπιβεβαίωσις της ειδήσεως περι προθέσεων παραίτησεως του Πουανκαρέ δέν εδημοσιεύθη μέχρις ώρας ουτε εις τας γαλλικας εφημερίδας, ουτε εις τας εφημερίδας της δυτικής 'Ελβετίας. 'Η εφημερίς «Ζεβεβουά» ή πρώτη εκ των εφημεριδων της δυτικής 'Ελβετίας, ή όποία εκφράζει γνώμην περι της υποθέσεως ταύτης, όνομάζει την εδησιν ταύτην «γερμανικήν μηχανογραφίαν», και δη ως την κορυφήν όλων των γερμανικών μηχανορραφιών. Γράφει όμως επί τη βάσει των πληροφοριών της περι των εν Γαλλία διατρεχόντων, ότι ή θέσις του γάλλου προέδρου είναι ίσως περισσότερο επικίνδυνος παρ' ότον φαίνεται.

'Η παραίτησις όμως του Πουανκαρέ θα επηκολούθει κατόπιν νέας στρατιωτικής ήττης, τοιούστιν εν ή περιπτώσει και ή δευτέρα μάχη της Φλάνδρας έφερε βαθείαν απογοήτευσιν και απέδεικνύετο ούτω, ότι οι λίαν άδρανείς ύπουργοί του Πουανκαρέ δέν δύνανται να προπαρασκευάσωσι την νίκην. 'Ο διάδοχος όμως του Πουανκαρέ δέν ήλ είναι ό πρόεδρος της ειρήνης, τον όποιον επιθυμεί ή Γερμανία. Γούνατιόν θα εξακολου-

Ο ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΙΣ

ΤΑ ΑΛΗΘΗ ΚΑΚΟΥΡΓΗΜΑΤΑ

'Υπό του έθελοντου άρχινοσοκόμου εις το νοσοκομείον της Deauville διδάκτορος Περικλέους Λεβίδου.

(Μετάφρασις εκ του γαλλικού)

(1)

154. 'Εμπόλεμοι και ουδέτεροι, αναγνώσατε την μικράν ταύτην διήγησιν, ήτις αναφέρεται εις γεγονότα άναμφισβητήτως εξηλεγεμένα, διαπιστωθέντα, παρατηρηθέντα υπό μάρτυρος αυτόπτου, νοσοκόμου έθελοντου εν τοις στρατιωτικοις νοσοκομείοις μεγάλου κράτους αυτοκαλουμένου πεπολιτισμένου.

Θά φρικιάσθητε εκ τρόμου και, περατουμένης της αναγνώσεως ταύτης, δέν θα δυνηθήτε να πράξητε άλλως, ειμή ν' ανακράξητε εξ άγανακτήσεως: «'Ιδοι οι άληθείς βάρβαροι!»

"'Ινα μη είναι δυνατή ή υπόστασις ουδεμιιάς άμφιβολίας περι της ταυτότητός μου και της θέσεως, ήν βεβαιώ ότι κατείχον, καταχωρίζω ένταύθα αντίγραφον διαταγής τινος, ήν έλαβον και εξετέλεσα:

3ον Σωμα Στρατοϋ

Συμπληρωματικόν Νοσοκομείον 31 δις

Deauville τη 27η 7)βρίου 1914

'Εδόθη διαταγή εις τον κ. Λεβίδην Περικλήν, άρχινοσοκόμον έθελοντήν του Συμπληρωματικού Νοσοκομείου 31 δις εν

θήση μέχρι εσχάτων τὸν πόλεμον μετὰ τῆς αὐτῆς ἐπιμονῆς καὶ θὰ ἐμπιστευθῆ τὴν κυβέρνησιν εἰς ἰσχυρὸν ὑπουργεῖον, ἐπὶ κεφαλῆς τοῦ ὁποίου ὁ «Ζενοβουά» δὲν βλέπει ἄλλον πλὴν τοῦ Κλεμανσώ.

Ἡ Ἑλλάς πρέπει νὰ ἐξουδετερώσῃ τὴν Ῥωσικὴν ἠτταν

(Ν.) Ὁ παρισινὸς «Χρόνος» γράφει, ὅτι αἱ στρατιωτικαὶ ἐπιτυχίαι τῶν κεντρικῶν δυνάμεων εἰς τὸ Ῥωσικὸν μέτωπον πρέπει νὰ ἐξουδετερωθῶσι τοῦλάχιστον εἰς βαθμὸν τινα ὑπὸ τοῦ ἀνταντικοῦ στρατοῦ τοῦ μετώπου τῆς Θεσσαλονίκης. Αἱ κεντρικαὶ δυνάμεις θὰ προσπαθήσωσιν, ὅπως καὶ πρότερον, νὰ καταλάβωσι τὰ κυριώτερα σημεῖα τῆς βαλκανικῆς χερσονήσου, τοῦτέστι τὴν Θεσσαλονικὴν, τὸ Μοναστήριον καὶ τὴν δυτικὴν ὄχθην τοῦ Στρυμόνος. Ἡ σπουδὴ μετὰ τῆς ὁποίας συνέτριψαν τὴν Ῥουμανίαν δέν νὰ ἀποδοθῆ μετὰξὺ ἄλλων ἴσως καὶ εἰς τὴν ἐπιθυμίαν των, νὰ ἀποκτήσωσιν ἐλευθερίαν ἀπέναντι τοῦ μακεδονικοῦ προβλήματος. Ἡ Ἑλλάς ἔχει ὡσαύτως καθήκον νὰ ἐπανακτίσῃ τὰ ἀφαιρεθέντα ἀπὸ αὐτὴν ἐδάφη.

Εἰς τὸ ὑπόλοιπον μέρος τοῦ ἀρθροῦ ἡ ἐφημερίς ὑπαινίσσεται, ὅτι ἑλληνογαλλικά τινα ὀικονομικὰ προβλήματα δὲν ἐλύθησαν ἀκόμη, ὅτι ὅμως εἶναι ἀνάγκη νὰ ἐπιστευθῆ ἡ ἀναδιοργάνωσις τοῦ ἑλληνικοῦ στρατοῦ. Ἐπειδὴ ὅμως τὸ χρέμα εἶναι ἡ κινητήριος μηχανὴ τοῦ πολέμου, πρέπει νὰ δοθῶσιν εἰς τοὺς Ἕλληνας τὰ ἀναγκαῖα μέσα. Θὰ ἐδλέπομεν μετ' εὐχαριστήσεως, γράφει ἡ ἐφημερίς, πραγματοποιούμενα ταχέως τὰ ὀικονομικὰ ταῦτα σχέδια.

ΠΥΡΚΑΪΑ ΚΑΙ Εἰς τὸ Μοναστήριον

(Ζ.) Βουδαπέστη, 21. Αὐγούστου. Ὡς ἀναγγέλλεται ἐκ Θεσσαλονίκης, ἐντὸς τοῦ Μοναστηρίου ἐρρίφθησαν 2 000 ὀβίδες, ἐκ τῶν ὁποίων ἐξερράγη πυρκαϊά.

Ἡ Τεραστία Πυρκαϊὰ τῆς Θεσσαλονίκης

(Ζ.) Λουγκάνο, 21. Αὐγούστου. Τὸ πρακτορεῖον Στέφανι ἀναγγέλλει ἐκ Θεσσαλονίκης: Τὸ Σάββατον ὥραν 2. μ.μ. ἤρχισε τεραστία πυρκαϊά. Τὸ ἕμισυ τῆς πόλεως, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς συνοικίας τῶν καταστημάτων, κατεστράφη. Ὑπολογίζεται, ὅτι 70 000 κάτοικοι, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον Ἰσραηλίται καὶ Μουσουλμάνοι εἶναι ἄστεγοι. Τὰ ἀνθρώπινα θύματα φαίνεται, ὅτι εἶναι ὀλίγα. Τὴν ἐσπέραν τῆς Κυριακῆς εἶχε σθεσθῆ τὸ πῦρ.

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ ΗΛΙΚΙΩΝ

(Ζ.) Ἀθήναι, 20. Αὐγούστου. (Χαβᾶς.) Διὰ διατάγματος καλοῦνται αἱ ἡλικίαι 1916 καὶ 1917 συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν Ἰσραηλιτῶν καὶ μουσουλμάνων προσφύγων ἐκ τῆς μὴ ἐλευθέρως Ἑλλάδος, οἱ ὅποιοι διαμένουσιν εἰς τὴν παλαιὰν καὶ νέαν Ἑλλάδα, καὶ τῶν Μωαμεθανῶν τῆς νέας Ἑλλάδος τῆς κλάσεως 1915. Κατ' εἰδήσεις τῶν ἐφημεριῶν συνελήφθη ὁ σταυλάρχης τοῦ βασιλέως πρίγκηψ Ὑψηλάντης.

Εἰς τὸ ἑλληνικὸν καπνοπώλειον
τῶν ἀδελ. ΚΟΡΤΕΣΗ Πράγκερ-στράσσε 63.
(γωνία παραπλεύρως τῶν γραφείων τοῦ Σώμ. Στρατοῦ)
ἀφίχθησαν ἐκλεκτὰ σιγαρέττα ἀπὸ 3 πφ. καὶ ἄνω,
ὡς καὶ ἐκλεκτὰ ποῦρα.

Ἐνοικιάζεται καλῶς ἐπιπλ. δωμ. Ἐμμεριχ-στράσσε 44. 2. ἄ.
Πωλεῖται κιλὸτα χακί. Λουίξεν-στράσσε 11. Π. Χέλντ.

ΤΑ ΣΙΓΑΡΕΤΤΑ „ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝ“

Εἶναι κατεσκευασμένα ἀπὸ γνήσια ἑλληνικὰ καπνα

πωλοῦνται εἰς ὅλα τὰ καπνοπώλεια

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΣΙΓΑΡΕΤΤΩΝ

„ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝ“

ΜΕΤΟΧΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

ANNOBERON